

Kopja Informali ta' Sentenza



MALTA

**QORTI CIVILI  
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF  
JOSEPH AZZOPARDI**

Seduta ta' l-1 ta' Novembru, 2006

Citazzjoni Numru. 677/2000/1

**Malta Maritime Authority.**

**-vs-**

**L-Avukat Dottor Carmel Chircop LL.D. u martu Mary  
Rose Chircop.**

**Il-Qorti;**

Rat l-att taċ-citazzjoni pprezentata fl-10 ta' April, 2000 li permezz tagħha s-soċjeta' attrici ppremettiet:

Illi fil-15 ta' Ġunju, 1994, il-Malta Maritime Authority kienet impjegat lill-konvenut Dr. Carmel Chircop bħala Legal Adviser u b'salarju ta' sebgħat elef lira (LM7,000) fis-sena pagabbli kull xahar b'lura u bil-kondizzjoni li l-impjegat kellu jiddedika

“the whole of his time and attention to the interest of the Authority” u bil-pattijiet u kondizzjonijiet l-oħra ndikati fil-“contract of service” ta’ l-istess konvenut (Dok. A);

U li minkejja li dak iż-żmien l-Awtorita’ kienet ukoll tagħmel użu mis-servizzi ta’ ditta legali għal ċerti kawżi tagħha, il-konvenut Dr. Carmel Chircop kien ukoll għamel ċertu xogħol ġudizzjarju f’xi kawżi oħra u dana bħala parti mix-xogħol normali tiegħu;

U illi wara li l-Awtorita’ għall-ħabta ta’ Frar, 1997, ma baqgħetx tagħmel użu mis-servizzi ta’ din id-ditta legali, il-konvenut Dr. Carmel Chircop beda jippretendi li jitħallas barrani tax-xogħol ġudizzjarju li kien qed jagħmel u beda jeżercita ħafna pressjoni biex jottjeni dan il-għan tiegħu;

U ukoll li bħala riżultat tal-pretensjoni vantata mill-konvenut, il-bord ta’ l-Awtorita’ kien għadda riżoluzzjoni (Dok. B) fil-25 ta’ Settembru, 1997, fejn “inter alia” kien ġie deċiż li l-kuntratt tas-servizz ta’ l-istess konvenut jiġi “reviewed” biex jiġi aċċertat b’aktar preċiżjoni x’kienu l-mansjonijiet tiegħu skond il-kuntratt oriġinali u jekk dawn il-mansjonijiet kinux jinkludu xogħol ta’ litigazzjoni, review pero’ li tidher li qatt ma saret;

U ukoll li fl-istess riżoluzzjoni kien ġie deċiż li f’każ li mill-imsemmija “review” kellu jirriżulta li l-“litigation” ma kinitx inkluża, allura l-konvenut kien ikollu dritt li jirkupra mingħand terzi d-drittijiet tiegħu f’każijiet biss ta’ kawżi fejn tkun ġiet preżentata ċitazzjoni u li f’każijiet oħra jew proċeduri bil-Qorti, jew f’każ ta’ transazzjoni estra ġudizzjali ta’ kawżi, il-bord kellu jiddeċiedi “to what extent, if at all, legal fees paid by third parties are to be forwarded to Dr. Chircop for services rendered. In any case this will be strictly on a no-cure-no-pay basis.”

U li minkejja li dan ir-review tal-contract of service tal-konvenut baqa’ qatt ma sar, l-istess konvenut beda jinterpreta

din ir-riżoluzzjoni tal-bord kif qabillu u beda jeżerċita pressjoni fuq il-bord, uffiċjali ta' l-Awtorita' u impjegati tagħha biex jottjeni f'ħlasijiet li ma kinux dovuti lilu, u b'qerq, mis-representations, u diversi manuvri li ser jirriżultaw waqt it-trattazzjoni tal-kawża, ottjena l-ħlas ta' diversi pagamenti indebiti u senjatament is-somma ta' tliet mitt lira Maltin (LM300) fil-każ tal-M.V. Plopeni; is-somma ta' seba' mija u tlieta u għoxrin lira Maltin (LM723) fil-każ tal-M.V. Polyan u somma bilancjali ta' elf u tlieta w sittin lira (LM1,063) fil-każ tal-Intercement, b'kollox somma komplessiva ta' elfejn, u sitta u tmenin lira (LM2086), kif ser jirriżulta waqt it-trattazzjoni tal-kawża;

U ukoll, meta l-konvenut ma jirnexxilux jottjeni pagamenti indebiti oħra minnu pretiżi, hu rrikorra għall-passi legali kontra l-istess Awtorita', u dana meta hu kien għadu l-Avukat ta' fiduċja tagħha in forza tal-imsemmi "contract of service" u addirittura ssekwestra għol-banek flus tal-Awtorita' b'mandat ta' sekwestru numru 224/00 u anki giegħel lill-banek sekwestratarji li jiddepożitaw l-ammonti ta' tliet elef, mija u tnejn u erbgħin lira u tnejn u sebgħin ċenteżmu (LM3,142.72) in forza ta' ċedola ta' depożitu numru 121/2000 Dok. C fir-Registru ta' din l-Onorabbli Qorti u s-somma ta' sitta u tmenin lira u dsatax-il ċenteżmu (LM86.19) in forza ta' ċedola numru 348/2000 fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) ta' liema ammonti l-konvenut talab u ottjena l-awtorizzazzjoni biex jiżbanka, u dana wara li l-Awtorita' attriċi tpoġġiet f'sitwazzjoni serja ta' żvantaġġ li tiddefendi ruħha minħabba l-konflitt ta' interess li kellu l-konvenut Dr. Chircop bħala Avukat ta' fiduċja tagħha u fl-istess ħin qed jipproċedi kontra tagħha, kif ser jirriżulta waqt it-trattazzjoni tal-kawża, liema somom pero' għadhom depożitati l-Qorti u llum kawtelati b'sekwestru numru 1051/2000 maħruġ mill-Awtorita' attriċi f'idejn ir-Registratur tal-Qrati u l-Accountant General;

U illi l-Awtorita' Marittima ta' Malta għandha dritt ghar-

rifużjoni kemm tal-ħlasijiet indebiti li ġia' saru lill-konvenut Dr. Carmel Chircop fuq imsemmija, kif ukoll għall-ammonti sekwestrati fil-banek u depożitati fir-Registru kif fuq intqal;

U illi l-konvenuta Mary Rose Chircop bħala komparteċipi fil-komunjoni tal-akkwisti wkoll għandha interess f'din il-vertenza billi kemm-il gwadann magħmul minn żewġha kien gwadann tal-komunjoni tal-akkwisti;

Għalhekk jitolbu lil din l-Onorabbli Qorti għaliex m'għandhiex;

1. il-konvenut Dr. Carmel Chircop ma kellux dritt li jippretendi ħlas għal xogħol legali ġudizzjarju tul il-perjodu tal-impjeg tiegħu mall-Malta Maritime Authority bejn l-15 ta' Ġunju, 1994 sat-3 ta' Marzu, 2000 u li kull pagament li sarlu, sar indebitament u għandu jiġi rifuż lill-Awtorita' attriċi, flimkien mall-imgħax mid-data tal-ħlas indebitu;

2. għaliex konsegwentement il-konvenuti m'għandhomx jiġu kundannati li jħallsu lill-Awtorita' attriċi s-somma komplessiva ta' elfejn u sitta w tmenin lira Maltin (LM2086) in rifużjoni tal-pagament indebitu li rċevew kif fuq ngħid flimkien mall-imgħax legali mid-data tal-pagamenti indebiti rispetivi;

3. għaliex m'għandux jiġi deċiż li s-somom sekwestrati u depożitati mill-banek fir-Registru Ċivili ammontanti għall-tlett elef mija u tnejn u erbgħin lira Maltin u tnejn u sebgħin ċenteżmu (LM3,142.72) u 348/2000 fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta) għall-ammont ta' sitta u tmenin lira u dsatax-il ċenteżmu (LM86.19), u dana in forza tas-sekwestru maħruġ mill-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili numru 224/00, mhumiex dovuti lill-konvenuti u għalhekk m'għandhomx jiġu żbankati minnhom;

4. għaliex din il-Qorti m'għandhiex tirrevoka "contrario imperio" id-Digriet tagħha għall-iżbank ta' l-ewwel ċedola u tordna li minflok l-ammont ta' tlett elef mija u tnejn u erbgħin lira u tnejn u sebgħin ċenteżmu (LM3,142.72) jiġi żbankat mill-Awtorita' attriċi, salva kull azzjoni oħra opportuna okkorrendo għall-iżbank tal-ammont l-ieħor ta' LM86.19 mir-Registru tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta);

B'riżerva ta' kull azzjoni oħra għad-danni kontra l-konvenuti;

Bl-ispejjeż kollha – kompriżi dawk tal-mandat ta' sekwestru numru 1051/2000 tas-27 ta' Marzu, 2000 u dawk tar-rikors numru 599/00 kontra l-konvenuti li jibqgħu ingunti minn issa stess għas-subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni tas-soċjeta' attriċi maħlufa minn Mark Anthony Bonello, I.D. 743361M u l-lista tax-xhieda.

Rat in-nota ta' l-eċċezzjonijiet tas-soċjeta' konvenuta ppreżentata fis-26 ta' Mejju, 2000 li permezz tagħha eċċepew;

1. Illi fl-ewwel lok in-nullita' taċ-ċitazzjoni peress li l-Perit Mark Bonello ddikjara bil-ġurament tiegħu li l-fatti minnu esposti huma magħrufa minnu personalment mentri dan ma hux minnu peress li l-parti l-kbira tal-fatti seħħew ħafna qabel ma hu assumu l-kariga minnu issa okkupata u għalhekk il-konvenuti għandhom jiġu lliberati mill-osservanza tal-ġudizzju.

2. Illi sa fejn iċ-ċitazzjoni hija diretta li titlob ordni ta' "contrario imperio" għad-digriet ta' dina l-Qorti fl-atti tas-sekwestru numru 224/2000 u ċedoli numri 121/2000 u 348/2000 il-ġudizzju ma hux integru peress li r-Registatur tal-Qrati kellu jkun parti fil-kawża u kwindi anke hawn il-konvenuti għandhom jiġu lliberati mill-osservanza tal-ġudizzju.

3. Illi sa fejn jirrigwarda l-pagamenti ta' Lm300 u Lm723, una volta l-pretensjonijiet attriċi huma ppostulati abbażi tal-pagamenti indebiti, allura dawn huma preskritti ai termini ta' l-artikolu 1027 tal-Kap 16 tal-Ligijiet ta' Malta. Għaldaqstant sa fejn jirrigwarda dawn il-pagamenti t-talbiet attriċi għandhom jiġu miċhuda abbażi tal-preskrizzjoni.

4. Illi fil-meritu, l-pretensjonijiet huma għal kollox inveritieri, foloz u fabbrikazzjoni ta' fatti in parte huma vera u in parte menzonji, intizi biss li jivvessaw lill-konvenut u lill-familja tiegħu. Illi kif ser jiġi pprovat fil-kors tal-kawża, kull pagament kien legittimament dovut lill-konvenut bil-konsapevolezza pjena u volontarja ta' l-istess Awtorita' attriċi. Hemm provi dokumentarji u registrati li proprju jikkonfutaw dak li tallega l-istess Awtorita' attriċi u kwindi t-talbiet attriċi għandhom jiġu miċhuda stante li huma previ minn kull fundament ġuridiku u fattwali.

5. Salvi eċċezzjonijiet oħra.

Rat id-dikjarazzjoni tal-konvenuti maħlufa u l-lista tax-xhieda.

Rat il-verbal tat-3 ta' Lulju, 2006 u dawk preċedenti illi permezz tiegħu l-kawża ġiet imħollija għas-sentenza.

Rat in-nota ta' l-osservazzjonijiet tal-partijiet.

Ikkunsidrat;

Illi l-Awtorita' attriċi qed titlob rifiżjoni ta' l-ħlasijiet li saru lill-konvenut in konnessjoni ma' kawżi illi kellha. Uhud minn dawn il-ħlasijiet saru billi l-konvenut sbanka ammonti depositati l-Qorti minn banek jew debitori ta' l-Awtorita' in segwitu għal sentenzi tal-Qorti. L-Awtorita' qed tallega li dawn l-ammonti ma kinux dovuti lill-konvenut.

Tajjeb għalhekk li wieħed jeżamina x'kienu ċ-ċirkostanzi li wasslu għall-kawża. Il-konvenut kien ġie impjegat mill-Awtorita' fl-1994 bħala konsulent legali b'salarju inizjali ta' sebat elef Lira Maltin (Lm7,000) fis-sena. Dak iż-żmien ix-xogħol ġudizzjarju kien isir minn ditta legali oħra u mhux mill-konvenut. Fi Frar 1997 dan ma baqax isiru u l-konvenut beda jagħmel xi xogħol ġudizzjarju wkoll. Fil-fatt skond il-minuta ta' laqgħa tal-Bord tal-Awtorita' tal-25 ta' Settembru, 1997 ic-Chairman ta' dak iż-żmien issuggerixxa li minn dakinhar il-konvenut jitħallas separtament ta' kawżi li l-Awtorita' tirbaħ il-Qorti biex dan iservi ta' incientiv għalih. In effetti pero' dan is-suggeriment ma ġiex diskuss iktar – għalkemm skond ix-xhud Oscar Borg f'Jannar 1998 ir-risoluzzjoni ġiet ikkonfermata (Fol 48). Hu żgur pero' li l-konvenut beda jagħmel xogħol ġudizzjarju f'dak iż-żmien.

L-affidavit ta' Raymond Stafrace (fol 63) jispjega l-kawżi li fihom il-konvenut deher bħala Avukat ta' l-Awtorita'. Fl-ewwel każ ta' M.V. Plopeni, dan il-vapur inżamm fil-11 ta' Ottubru, 1996 f'Malta mill-Awtorita' u eventwalment il-Bord approva l-ħlas lill-konvenut fid-29 ta' Jannar, 1998.

Fil-każ ta' l-M.V. Polyan dan ukoll ġie istiwit qabel Settembru 1997 u għalhekk skond ix-xhud il-konvenut ma kellux dritt għall-ħlas, iżda tħallas wara talba li għamel fi Frar 1998.

Fil-kawża kontra Intercement Limited, il-konvenut kien deher għall-Awtorita' mill-bidu iżda skond hu, daħħal is-somma ta' elf, disa' mija u sitta u tletin Lira Maltin (Lm1,936) mingħand id-debituri direttament mingħajr ma nħarġet taxxa mill-Qorti. Minnhom ħallas tmien mija u tlieta u sebgħin Lira Maltin (Lm873) lill-Awtorita'. Għalkemm intalab jagħti lura ċ-ċekk, il-konvenut qatt ma għamel dan. Għalhekk skond ix-xhud, l-Awtorita' għandha tieħu s-somom imsemmija mingħand il-konvenut għaliex skond hu, dan zvjija l-Bord. Fir-rigward ta' l-ewwel żewġ kawżi kienu mibdijin qabel ġiet mgħoddija r-

risoluzzjoni tal-Bord, fir-rigward tat-tielet każ għaliex il-pagament ma ġiex approvat. Hu qal ukoll li l-kondizzjoni primarja tal-minuta tal-Bord numru 49/97 ma ġietx osservata. Dan għaliex skond hu, il-Bord straħ fuq dikjarazzjoni tal-konvenut li allura kien ukoll Segretarju tal-Bord stess, illi l-kuntratt oriġinali ma kienx jinkludi xogħol hekk imsejjaħ tal-Qorti. Gew esebiti mix-xhud diversi dokumenti fosthom rapport li kien għamel certu John Abela (li kkonfermah bil-ġurament f'seduta sussegwenti – 14 ta' Novembru, 2001) f'Marzu 1999.(fol 90).

L-Awtorita' esebiet ukoll affidavit ta' Dr. Edward Woods li bejn l-1997 u Marzu 2000 kien Chairman tagħha (fol 103). Ikkonferma illi sa meta sar Chairman hu, il-konvenut ma kienx jagħmel xogħol ta' litigazzjoni għan-nom ta' l-Awtorita'. Fir-rigward ta' l-M.V. Ploveni ikkonferma li dan kien ġia' istitwit qabel ma ġie deċiż li l-konvenut jibda jagħmel ukoll xogħol il-Qorti. Dan l-incident qal illi; *ikkonvinca iktar u iktar lill-membri tal-Bord li gialadarbda l-konvenut kif qal hu ma kienx jagħmel xogħol tal-Qorti, kellu jitħallas biss għal dan ix-xogħol kemm il-darba kien hemm sentenza tal-Qorti u s-sorte l-imgħax u l-ispejjeż jinġabru kollha mill-Awtorita'.*

Fir-rigward tal-każ M.V. Polyan, dan kien bħal tal-PLovni iżda l-Awtorita' ġabret il-flus mingħand il-konvenut eventwalment. Skond ix-xhud pero' l-iktar każ serju kien ta' l-Intercement Limited u cioe' meta l-konvenut irċieva ċekk ta' elfejn Lira Maltin (Lm2000) mingħand din is-soċjeta', liema flus kienu dovuti lill-Awtorita'.

Il-konvenut esebixxa affidavit tiegħu a fol 140. Ikkonferma li beda jaħdem ma' l-Awtorita' fl-1994 u skond il-kuntratt (dok A) ix-xogħol tiegħu ma kienx jinkludi xogħol litigjuż għalkemm eċċezzjonalment kien għamel dan (f'xi erba' każi). F'Settembru 1997 ic-Chairman Dr.Woods qallu li kien se jittermina l-kuntratt mad-ditta li kienet tagħmel dan ix-xogħol u



li kien se jibda jinkariga lilu. Il-ftehim kien skond hu, illi jithallas biss f'każ ta' esitu pożittiv tal-kawża. Is-sens tal-ftehim kien li l-Awtorita' ma toħroġx flus. Huwa aċċetta l-proposta. Fil-laqgħa tal-Bord tal-25 ta' Setembru, 1997 il-konvenut kien preżenti bħala Segretarju tal-Bord, u l-Bord qabel ma l-prinċipju iżda kellhom jinfurmaw ruħhom aħjar dwar jekk fil-kuntratt inizjali l-konvenut kienx obligat jagħmel ukoll xogħol litigjuż. Fid-29 ta' Jannar, 1998 il-Bord ġie infurmat li fil-kuntratt ma kien hemm xejn dwar litigazzjoni. F'din il-laqgħa l-Bord approva l-ħlas ta' tlett mitt Lira Maltin (Lm300) lill-konvenut għall-kawża kontra M.V. Plopeni li kienet ġiet preżentata minnu f'Awissu 1997. Il-kawża msemmija huwa rrapreżenta lill-Awtorita' u allura għandu jithallas. Il-konvenut xehed ukoll fid-9 ta' April, 2003 u fit-3 ta' Gunju, 2003. u fid-19 ta' Novembru, 2004. Ġie kontro-eżaminat fil-21 ta' Jannar, 2005.

Il-Qorti tħoss illi dawn il-proċeduri ġew istigati mir-rapport imsemmi li sar minn John Abela għan-nom ta' Howarth (Malta). Dan sar fuq talba ta' l-Awtorita' permezz ta' l-imsemmi Ray Stafrace. Dan ir-rapport magħmul minn persuna bla ebda konoxxenza ta' ligi kkonkluda illi fost affarijiet oħra; *“All legal fees paid to the in house lawyer with regards to the Intercement Case only should be returned immediately to the MMA.”* u *“All legal costs payments should be formally authorized and approved by the Chairman even so all the necessary criteria as indicated by board minute 49/97 is satisfied namely that there is a favourable Court judgement and that the MMA recovers all expenses and balance due including interest thereon.”*

Huwa ċar li l-kuntratt originali li kellhom il-partijiet ma kienx jinkludi ħlas għal xogħol ġudizzjarju u għalhekk il-konvenut kellu jithallas ta' dan ix-xogħol. Kwindi l-ewwel eccezzjoni hija għal kollox bla bażi. Huwa minnu li l-ftehim li sar verbalment kien jindika li l-Awtorita' ma kellhiex toħroġ flus oħra iżda huwa wkoll ċar li fl-ebda wieħed mill-każi involuti

dan ma ġara. Fil-każ ta' l-Intercement il-flus ingabru mingħand id-debituri u għalkemm mhux ċar jekk is-*sorte* ingabritx dan ma jfissirx li l-konvenut ma kellux dritt iżomm id-dritt tiegħu ladarba ma ġabru mingħand l-Awtorita'. Il-Kodiċi Ċivili jgħid ċar illi meta jsir l-ħlas parzjali l-ewwel ma għandhom jitħallsu huma l-imgħaxijiet u l-ispejjeż legali b'dawn ta' l-aħħar jieħdu l-preċedenza billi muniti bil-privileġġ (Artikolu 1169 *et sequitur* u Artikolu 2009). Fil-fehma tal-Qorti ladarba l-Awtorita' ma ħarġet ebda ċenteżmu żejjed iktar minn dak li kienet qed tħallas bħala salarju lill-konvenut, ma setgħetx titlob lura dawn il-flus. L-istess japplika għall-ħlasijiet l-oħra kollha. Fir-rigward imbagħad ta' l-iżbankar ta' drittijiet mir-Registru tal-Qorti barra li japplika l-istess raġunament, l-istess Awtorita' ma rispondietx għar-rikorsi li ppreżenta l-konvenut biex jiżbanka u allura t-tort għall-iżbank hu kollu tagħha u ma għandhiex issa takkuża lill-konvenut illi sgwida l-Qorti.

Il-Qorti tħoss illi dak li sar ġie kollu stigat mill-kontrollur finanzjarju illi anke hu mingħajr ebda konozzenza legali dehrlu li kellu jindaħal fejn ma jifhimx u għaliex inqalgħu kwistjonijiet bejnu u l-konvenut wara bidla fit-tmexxija ta' l-Awtorita', inqeda bil-pożizzjoni tiegħu biex instiga dawn il-proċeduri illi fil-fehma tal-Qorti huma palesament legalment infondati kif ġia' ingħad. Minħabba f'hekk il-Qorti mhux se tidhol fit-talbiet u fl-eċċezzjonijiet l-oħra.

**Għal dawn il-mottivi l-Qorti tilqa' r-raba' eċċezzjoni tal-konvenut u tiċhad it-talbiet kollha attriċi bl-ispejjeż kontra l-istess Awtorita' attriċi.**

**Moqrija.**

**< Sentenza Finali >**

-----TMIEM-----